

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

KAZAKH
WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
August 2009



FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

KAZAKH
WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
August 2009

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Small Arms | 6. Improvised Explosive Devices |
| 2. Crew-Served Weapons | 7. Weapons Logistics |
| 3. Vehicles | 8. Unexploded Ordnance |
| 4. Gunboats | 9. Ammunition |
| 5. Shoulder-Fired Missiles | 10. Glossary |

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Small Arms | 6. Improvised Explosive Devices |
| 2. Crew-Served Weapons | 7. Weapons Logistics |
| 3. Vehicles | 8. Unexploded Ordnance |
| 4. Gunboats | 9. Ammunition |
| 5. Shoulder-Fired Missiles | 10. Glossary |

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



KAZAKH
WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
August 2009



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



KAZAKH
WEAPONS & ORDNANCE

Language Survival Guide
August 2009

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Small Arms | 6. Improvised Explosive Devices |
| 2. Crew-Served Weapons | 7. Weapons Logistics |
| 3. Vehicles | 8. Unexploded Ordnance |
| 4. Gunboats | 9. Ammunition |
| 5. Shoulder-Fired Missiles | 10. Glossary |

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Small Arms | 6. Improvised Explosive Devices |
| 2. Crew-Served Weapons | 7. Weapons Logistics |
| 3. Vehicles | 8. Unexploded Ordnance |
| 4. Gunboats | 9. Ammunition |
| 5. Shoulder-Fired Missiles | 10. Glossary |

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR KAZAKH SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

dj	as in	<u>djaroo</u>	or	<u>djasalaten</u>
gh	as in	<u>djarghish</u>	or	<u>qaroogha</u>
q	as in	<u>multiq</u>	or	<u>gashan</u>
oe	as in	<u>koelik</u>	or	<u>koereytin</u>
Kh	as in	<u>Kheemeeliq</u>		
Uh	as in	<u>Uhshaayaq</u>	or	<u>Uhshin</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR KAZAKH SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

dj	as in	<u>djaroo</u>	or	<u>djasalaten</u>
gh	as in	<u>djarghish</u>	or	<u>qaroogha</u>
q	as in	<u>multiq</u>	or	<u>gashan</u>
oe	as in	<u>koelik</u>	or	<u>koereytin</u>
Kh	as in	<u>Kheemeeliq</u>		
Uh	as in	<u>Uhshaayaq</u>	or	<u>Uhshin</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR KAZAKH SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

dj	as in	<u>djaroo</u>	or	<u>djasalaten</u>
gh	as in	<u>djarghish</u>	or	<u>qaroogha</u>
q	as in	<u>multiq</u>	or	<u>gashan</u>
oe	as in	<u>koelik</u>	or	<u>koereytin</u>
Kh	as in	<u>Kheemeeliq</u>		
Uh	as in	<u>Uhshaayaq</u>	or	<u>Uhshin</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR KAZAKH SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

dj	as in	<u>djaroo</u>	or	<u>djasalaten</u>
gh	as in	<u>djarghish</u>	or	<u>qaroogha</u>
q	as in	<u>multiq</u>	or	<u>gashan</u>
oe	as in	<u>koelik</u>	or	<u>koereytin</u>
Kh	as in	<u>Kheemeeliq</u>		
Uh	as in	<u>Uhshaayaq</u>	or	<u>Uhshin</u>

PART 1: SMALL ARMS

	English	Transliteration	Kazakh
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	qarooding kaleebree djaneyh Uhlgisa qanday?	Қарудың калибірі және ұлгісі қандай?
1-2	How large was the rifle?	multiqting oelsheyma qanday?	Мылтықтың өлшемі қандай?
1-3	Did the rifle have a scope?	multiqting opteekaliq koezdeyoosha bar ma?	Мылтықтың оптикалық көздеуіші бар ма?
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	qarooding qanday da bir aghashtan djasalghan boeliga bar ma?	Қарудың қандай да бір ағаштан жасалған бөлігі бар ма?

PART 1: SMALL ARMS

	English	Transliteration	Kazakh
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	qarooding kaleebree djaneyh Uhlgisa qanday?	Қарудың калибірі және ұлгісі қандай?
1-2	How large was the rifle?	multiqting oelsheyma qanday?	Мылтықтың өлшемі қандай?
1-3	Did the rifle have a scope?	multiqting opteekaliq koezdeyoosha bar ma?	Мылтықтың оптикалық көздеуіші бар ма?
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	qarooding qanday da bir aghashtan djasalghan boeliga bar ma?	Қарудың қандай да бір ағаштан жасалған бөлігі бар ма?

PART 1: SMALL ARMS

	English	Transliteration	Kazakh
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	qarooding kaleebree djaneyh Uhlgisa qanday?	Қарудың калибірі және ұлгісі қандай?
1-2	How large was the rifle?	multiqting oelsheyma qanday?	Мылтықтың өлшемі қандай?
1-3	Did the rifle have a scope?	multiqting opteekaliq koezdeyoosha bar ma?	Мылтықтың оптикалық көздеуіші бар ма?
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	qarooding qanday da bir aghashtan djasalghan boeliga bar ma?	Қарудың қандай да бір ағаштан жасалған бөлігі бар ма?

PART 1: SMALL ARMS

	English	Transliteration	Kazakh
1-1	What is the caliber and type of the weapon?	qarooding kaleebree djaneyh Uhlgisa qanday?	Қарудың калибірі және ұлгісі қандай?
1-2	How large was the rifle?	multiqting oelsheyma qanday?	Мылтықтың өлшемі қандай?
1-3	Did the rifle have a scope?	multiqting opteekaliq koezdeyoosha bar ma?	Мылтықтың оптикалық көздеуіші бар ма?
1-4	Was any part of the weapon made of wood?	qarooding qanday da bir aghashtan djasalghan boeliga bar ma?	Қарудың қандай да бір ағаштан жасалған бөлігі бар ма?

1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	multiqting eeyqa treyleytin djeyra bUhkteleyh meh?	Мылтықтың йыққа тірелетін жері бүктеле ме?
1-6	How large was the magazine?	magazingeyh qansha oq seyyada?	Магазинге қанша оқ сияды?
1-7	Was other equipment added to the weapon?	qaroogha basqa da qural sayman qosip beyrildee meh?	Қаруға басқа да құрал-сайман қосып берілді ме?
1-8	What other equipment was near the weapon?	qarooding djaninda qanday qural sayman bolda?	Қаудың жаңында қандай құрал-сайман болды?
1-9	What was the size of the pistol?	tapanshaning koeleyma qanday?	Тапаншаның көлемі қандай?
1-10	Where was the pistol carried?	tapansha qayda alip barilada?	Тапанша қайда алып барылады?

1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	multiqting eeyqa treyleytin djeyra bUhkteleyh meh?	Мылтықтың йыққа тірелетін жері бүктеле ме?
1-6	How large was the magazine?	magazingeyh qansha oq seyyada?	Магазинге қанша оқ сияды?
1-7	Was other equipment added to the weapon?	qaroogha basqa da qural sayman qosip beyrildee meh?	Қаруға басқа да құрал-сайман қосып берілді ме?
1-8	What other equipment was near the weapon?	qarooding djaninda qanday qural sayman bolda?	Қаудың жаңында қандай құрал-сайман болды?
1-9	What was the size of the pistol?	tapanshaning koeleyma qanday?	Тапаншаның көлемі қандай?
1-10	Where was the pistol carried?	tapansha qayda alip barilada?	Тапанша қайда алып барылады?

1

1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	multiqting eeyqa treyleytin djeyra bUhkteleyh meh?	Мылтықтың йыққа тірелетін жері бүктеле ме?
1-6	How large was the magazine?	magazingeyh qansha oq seyyada?	Магазинге қанша оқ сияды?
1-7	Was other equipment added to the weapon?	qaroogha basqa da qural sayman qosip beyrildee meh?	Қаруға басқа да құрал-сайман қосып берілді ме?
1-8	What other equipment was near the weapon?	qarooding djaninda qanday qural sayman bolda?	Қаудың жаңында қандай құрал-сайман болды?
1-9	What was the size of the pistol?	tapanshaning koeleyma qanday?	Тапаншаның көлемі қандай?
1-10	Where was the pistol carried?	tapansha qayda alip barilada?	Тапанша қайда алып барылады?

1-5	Could the part of the rifle, which touches the shoulder, be folded?	multiqting eeyqa treyleytin djeyra bUhkteleyh meh?	Мылтықтың йыққа тірелетін жері бүктеле ме?
1-6	How large was the magazine?	magazingeyh qansha oq seyyada?	Магазинге қанша оқ сияды?
1-7	Was other equipment added to the weapon?	qaroogha basqa da qural sayman qosip beyrildee meh?	Қаруға басқа да құрал-сайман қосып берілді ме?
1-8	What other equipment was near the weapon?	qarooding djaninda qanday qural sayman bolda?	Қаудың жаңында қандай құрал-сайман болды?
1-9	What was the size of the pistol?	tapanshaning koeleyma qanday?	Тапаншаның көлемі қандай?
1-10	Where was the pistol carried?	tapansha qayda alip barilada?	Тапанша қайда алып барылады?

1

1-11	What special equipment was added to the pistol?	qanday yereyksheyh qural sayman tapanshagha qoslughan?	Қандай ерекше құрал-сайман тапаншаға қосылған?
------	---	--	--

1-11	What special equipment was added to the pistol?	qanday yereyksheyh qural sayman tapanshagha qoslughan?	Қандай ерекше құрал-сайман тапаншаға қосылған?
------	---	--	--

1-11	What special equipment was added to the pistol?	qanday yereyksheyh qural sayman tapanshagha qoslughan?	Қандай ерекше құрал-сайман тапаншаға қосылған?
------	---	--	--

1-11	What special equipment was added to the pistol?	qanday yereyksheyh qural sayman tapanshagha qoslughan?	Қандай ерекше құрал-сайман тапаншаға қосылған?
------	---	--	--

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS

2-1	What is the caliber and type of the weapon?	qarooding kaleebree djaneyh Uhlgisa qanday?	Қарудың калибірі және үлгісі қандай?
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	bul multiq neymeyseyh bazooka seeyaqta tikeyley atatin qaroo ma?	Бұл мылтық немесе базука сияқты тікелей ататын қару ма?
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	bul meenamyt neymeyseyh zeyngbireyk seeyaqta nasanana tikeylee atpaaytin qaroo ma?	Бұл миномет немесе зенбірек сияқты нысананы тікелей атпайтын қару ма?
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	qaroo Uhshayaqa ornatghan ba?	Қару үшаяққа орнатылған ба?

2

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS

2-1	What is the caliber and type of the weapon?	qarooding kaleebree djaneyh Uhlgisa qanday?	Қарудың калибірі және үлгісі қандай?
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	bul multiq neymeyseyh bazooka seeyaqta tikeyley atatin qaroo ma?	Бұл мылтық немесе базука сияқты тікелей ататын қару ма?
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	bul meenamyt neymeyseyh zeyngbireyk seeyaqta nasanana tikeylee atpaaytin qaroo ma?	Бұл миномет немесе зенбірек сияқты нысананы тікелей атпайтын қару ма?
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	qaroo Uhshayaqa ornatghan ba?	Қару үшаяққа орнатылған ба?

2

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS

2-1	What is the caliber and type of the weapon?	qarooding kaleebree djaneyh Uhlgisa qanday?	Қарудың калибірі және үлгісі қандай?
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	bul multiq neymeyseyh bazooka seeyaqta tikeyley atatin qaroo ma?	Бұл мылтық немесе базука сияқты тікелей ататын қару ма?
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	bul meenamyt neymeyseyh zeyngbireyk seeyaqta nasanana tikeylee atpaaytin qaroo ma?	Бұл миномет немесе зенбірек сияқты нысананы тікелей атпайтын қару ма?
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	qaroo Uhshayaqa ornatghan ba?	Қару үшаяққа орнатылған ба?

2

PART 2: CREW-SERVED WEAPONS

2-1	What is the caliber and type of the weapon?	qarooding kaleebree djaneyh Uhlgisa qanday?	Қарудың калибірі және үлгісі қандай?
2-2	Is this a direct fire weapon like a rifle or bazooka?	bul multiq neymeyseyh bazooka seeyaqta tikeyley atatin qaroo ma?	Бұл мылтық немесе базука сияқты тікелей ататын қару ма?
2-3	Is this an indirect fire weapon like a mortar or cannon?	bul meenamyt neymeyseyh zeyngbireyk seeyaqta nasanana tikeylee atpaaytin qaroo ma?	Бұл миномет немесе зенбірек сияқты нысананы тікелей атпайтын қару ма?
2-4	Was the weapon mounted on a tripod?	qaroo Uhshayaqa ornatghan ba?	Қару үшаяққа орнатылған ба?

2

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	bul yereyksheyh qarooda qoldanoo Uhshin qansha adam keyreyk?	Бұл ерекше қаруды қолдану үшін қанша адам керек?
2-6	Where and when did you see this weapon?	siz bul qarooda qay djeyrdelyh djaneyh qashan koerdingiz?	Сіз бұл қаруды қай жерде және қашан көрдіңіз?
2-7	What was the approximate size of the projectile?	oqting shamalanghan koeleyma qanday?	Оқтың шамаланған көлемі қандай?
2-8	Has the weapon been modified in any way?	qaroogha qanday da bir oezgeyristeyr yengizildee meh?	Қаруға қандай да бір өзгерістер енгізілді ме?
2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	qarooda qoldanatin topting teemdliga qanday?	Қаруды қолданатын топтың тиімділігі қандай?

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	bul yereyksheyh qarooda qoldanoo Uhshin qansha adam keyreyk?	Бұл ерекше қаруды қолдану үшін қанша адам керек?
2-6	Where and when did you see this weapon?	siz bul qarooda qay djeyrdelyh djaneyh qashan koerdingiz?	Сіз бұл қаруды қай жерде және қашан көрдіңіз?
2-7	What was the approximate size of the projectile?	oqting shamalanghan koeleyma qanday?	Оқтың шамаланған көлемі қандай?
2-8	Has the weapon been modified in any way?	qaroogha qanday da bir oezgeyristeyr yengizildee meh?	Қаруға қандай да бір өзгерістер енгізілді ме?
2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	qarooda qoldanatin topting teemdliga qanday?	Қаруды қолданатын топтың тиімділігі қандай?

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	bul yereyksheyh qarooda qoldanoo Uhshin qansha adam keyreyk?	Бұл ерекше қаруды қолдану үшін қанша адам керек?
2-6	Where and when did you see this weapon?	siz bul qarooda qay djeyrdelyh djaneyh qashan koerdingiz?	Сіз бұл қаруды қай жерде және қашан көрдіңіз?
2-7	What was the approximate size of the projectile?	oqting shamalanghan koeleyma qanday?	Оқтың шамаланған көлемі қандай?
2-8	Has the weapon been modified in any way?	qaroogha qanday da bir oezgeyristeyr yengizildee meh?	Қаруға қандай да бір өзгерістер енгізілді ме?
2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	qarooda qoldanatin topting teemdliga qanday?	Қаруды қолданатын топтың тиімділігі қандай?

2-5	How many personnel operated this specific weapon?	bul yereyksheyh qarooda qoldanoo Uhshin qansha adam keyreyk?	Бұл ерекше қаруды қолдану үшін қанша адам керек?
2-6	Where and when did you see this weapon?	siz bul qarooda qay djeyrdelyh djaneyh qashan koerdingiz?	Сіз бұл қаруды қай жерде және қашан көрдіңіз?
2-7	What was the approximate size of the projectile?	oqting shamalanghan koeleyma qanday?	Оқтың шамаланған көлемі қандай?
2-8	Has the weapon been modified in any way?	qaroogha qanday da bir oezgeyristeyr yengizildee meh?	Қаруға қандай да бір өзгерістер енгізілді ме?
2-9	How effective was the crew operating the weapon? (accuracy in training)	qarooda qoldanatin topting teemdliga qanday?	Қаруды қолданатын топтың тиімділігі қандай?

2-10	Was the crew accurate?	topting uqipta bolda ma?	Топтың ұқыпты болды ма?
2-11	How was the crew trained?	topting daayindigha qanday?	Топтың дайындығы қандай?
2-12	What identifying marks were on the weapon?	qarooda tanoo beylgisa bolda ma?	Қаруда тану белгісі болды ма?
2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	qarooding atoo djeyldamdigha qanday? meenootna qansha oq atada?	Қарудың ату жылдамдығы қандай? Минутына қанша оқ атады?
2-14	Did the crew perform barrel changes?	top qarooding awozen oezgeyrttee meh?	Топ қарудың аузын өзгертті ме?
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	qaroo tobining radeeyosee neymeyseyh dUhrbisa bar ma?	Қару тобының радиосы немесе дүрбісі бар ма?

2

2-10	Was the crew accurate?	topting uqipta bolda ma?	Топтың ұқыпты болды ма?
2-11	How was the crew trained?	topting daayindigha qanday?	Топтың дайындығы қандай?
2-12	What identifying marks were on the weapon?	qarooda tanoo beylgisa bolda ma?	Қаруда тану белгісі болды ма?
2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	qarooding atoo djeyldamdigha qanday? meenootna qansha oq atada?	Қарудың ату жылдамдығы қандай? Минутына қанша оқ атады?
2-14	Did the crew perform barrel changes?	top qarooding awozen oezgeyrttee meh?	Топ қарудың аузын өзгертті ме?
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	qaroo tobining radeeyosee neymeyseyh dUhrbisa bar ma?	Қару тобының радиосы немесе дүрбісі бар ма?

2

2-10	Was the crew accurate?	topting uqipta bolda ma?	Топтың ұқыпты болды ма?
2-11	How was the crew trained?	topting daayindigha qanday?	Топтың дайындығы қандай?
2-12	What identifying marks were on the weapon?	qarooda tanoo beylgisa bolda ma?	Қаруда тану белгісі болды ма?
2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	qarooding atoo djeyldamdigha qanday? meenootna qansha oq atada?	Қарудың ату жылдамдығы қандай? Минутына қанша оқ атады?
2-14	Did the crew perform barrel changes?	top qarooding awozen oezgeyrttee meh?	Топ қарудың аузын өзгертті ме?
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	qaroo tobining radeeyosee neymeyseyh dUhrbisa bar ma?	Қару тобының радиосы немесе дүрбісі бар ма?

2

2-10	Was the crew accurate?	topting uqipta bolda ma?	Топтың ұқыпты болды ма?
2-11	How was the crew trained?	topting daayindigha qanday?	Топтың дайындығы қандай?
2-12	What identifying marks were on the weapon?	qarooda tanoo beylgisa bolda ma?	Қаруда тану белгісі болды ма?
2-13	How fast did this weapon fire? How many rounds (bullets) per minute?	qarooding atoo djeyldamdigha qanday? meenootna qansha oq atada?	Қарудың ату жылдамдығы қандай? Минутына қанша оқ атады?
2-14	Did the crew perform barrel changes?	top qarooding awozen oezgeyrttee meh?	Топ қарудың аузын өзгертті ме?
2-15	Did the gun crew have a radio or binoculars?	qaroo tobining radeeyosee neymeyseyh dUhrbisa bar ma?	Қару тобының радиосы немесе дүрбісі бар ма?

2

2-16	What else can you tell me about this weapon system?	siz maghan qaroo djUheeyesee djoenindeyh neyh ayta alasiz?	Сіз маган қару жүйесі жөнінде тағы не айта аласыз?
------	---	--	--

2-16	What else can you tell me about this weapon system?	siz maghan qaroo djUheeyesee djoenindeyh neyh ayta alasiz?	Сіз маган қару жүйесі жөнінде тағы не айта аласыз?
------	---	--	--

2-16	What else can you tell me about this weapon system?	siz maghan qaroo djUheeyesee djoenindeyh neyh ayta alasiz?	Сіз маган қару жүйесі жөнінде тағы не айта аласыз?
------	---	--	--

2-16	What else can you tell me about this weapon system?	siz maghan qaroo djUheeyesee djoenindeyh neyh ayta alasiz?	Сіз маган қару жүйесі жөнінде тағы не айта аласыз?
------	---	--	--

PART 3: VEHICLES

3-1	What is the type and name of the vehicle?	koelikting Uhlgisee djaneyh ata qanday?	Көліктің үлгісі және аты қандай?
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	koelikeyh qanday qaroo qondirlghan?	Көлікке қандай қару қондырылған?
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	siz qay djeyrdeyh djaneyh qashan songhee reyt bul koelikta koerdingiz?	Сіз қай жерде және қашан соңғы рет бұл көлікті көрдіңіз?
3-4	Where is the vehicle stored?	koelik qay djeyrdeyh saqtalada?	Көлік қай жерде сақталады?
3-5	Is this vehicle military or civilian?	bul koelik askree neymeyseyh azamatiq pa?	Бұл көлік әскери немесе азаматтық па?

3

PART 3: VEHICLES

3-1	What is the type and name of the vehicle?	koelikting Uhlgisee djaneyh ata qanday?	Көліктің үлгісі және аты қандай?
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	koelikeyh qanday qaroo qondirlghan?	Көлікке қандай қару қондырылған?
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	siz qay djeyrdeyh djaneyh qashan songhee reyt bul koelikta koerdingiz?	Сіз қай жерде және қашан соңғы рет бұл көлікті көрдіңіз?
3-4	Where is the vehicle stored?	koelik qay djeyrdeyh saqtalada?	Көлік қай жерде сақталады?
3-5	Is this vehicle military or civilian?	bul koelik askree neymeyseyh azamatiq pa?	Бұл көлік әскери немесе азаматтық па?

3

PART 3: VEHICLES

3-1	What is the type and name of the vehicle?	koelikting Uhlgisee djaneyh ata qanday?	Көліктің үлгісі және аты қандай?
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	koelikeyh qanday qaroo qondirlghan?	Көлікке қандай қару қондырылған?
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	siz qay djeyrdeyh djaneyh qashan songhee reyt bul koelikta koerdingiz?	Сіз қай жерде және қашан соңғы рет бұл көлікті көрдіңіз?
3-4	Where is the vehicle stored?	koelik qay djeyrdeyh saqtalada?	Көлік қай жерде сақталады?
3-5	Is this vehicle military or civilian?	bul koelik askree neymeyseyh azamatiq pa?	Бұл көлік әскери немесе азаматтық па?

3

PART 3: VEHICLES

3-1	What is the type and name of the vehicle?	koelikting Uhlgisee djaneyh ata qanday?	Көліктің үлгісі және аты қандай?
3-2	What types of weapons were mounted on the vehicle?	koelikeyh qanday qaroo qondirlghan?	Көлікке қандай қару қондырылған?
3-3	Where and when did you last observe this vehicle?	siz qay djeyrdeyh djaneyh qashan songhee reyt bul koelikta koerdingiz?	Сіз қай жерде және қашан соңғы рет бұл көлікті көрдіңіз?
3-4	Where is the vehicle stored?	koelik qay djeyrdeyh saqtalada?	Көлік қай жерде сақталады?
3-5	Is this vehicle military or civilian?	bul koelik askree neymeyseyh azamatiq pa?	Бұл көлік әскери немесе азаматтық па?

3

3-6	What changes have been made to the vehicle?	koelikeyh qanday oezgeyristeyr djasalda?	Көлікке қандай өзгерістер жасалды?
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	koelik oezee djUhrip keyldee meh neymeyseyh djeyteykteylda meh?	Көлік өзі жүріп келді ме немесе жетектелді ме?
3-8	Does the vehicle have a communications system?	koelikteyh baaylans djUheeysa bar ma?	Көлікте байланыс жүйесі бар ма?
3-9	Describe the vehicle to me.	koelikta maghan sooreyteyh	Көлікті маған суретте
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	siz maghan osa koelik djoenindeyh tagha neyh ayta alasiz?	Сіз маған осы көлік жөнінде тағы не айта аласыз?

3-6	What changes have been made to the vehicle?	koelikeyh qanday oezgeyristeyr djasalda?	Көлікке қандай өзгерістер жасалды?
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	koelik oezee djUhrip keyldee meh neymeyseyh djeyteykteylda meh?	Көлік өзі жүріп келді ме немесе жетектелді ме?
3-8	Does the vehicle have a communications system?	koelikteyh baaylans djUheeysa bar ma?	Көлікте байланыс жүйесі бар ма?
3-9	Describe the vehicle to me.	koelikta maghan sooreyteyh	Көлікті маған суретте
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	siz maghan osa koelik djoenindeyh tagha neyh ayta alasiz?	Сіз маған осы көлік жөнінде тағы не айта аласыз?

3-6	What changes have been made to the vehicle?	koelikeyh qanday oezgeyristeyr djasalda?	Көлікке қандай өзгерістер жасалды?
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	koelik oezee djUhrip keyldee meh neymeyseyh djeyteykteylda meh?	Көлік өзі жүріп келді ме немесе жетектелді ме?
3-8	Does the vehicle have a communications system?	koelikteyh baaylans djUheeysa bar ma?	Көлікте байланыс жүйесі бар ма?
3-9	Describe the vehicle to me.	koelikta maghan sooreyteyh	Көлікті маған суретте
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	siz maghan osa koelik djoenindeyh tagha neyh ayta alasiz?	Сіз маған осы көлік жөнінде тағы не айта аласыз?

3-6	What changes have been made to the vehicle?	koelikeyh qanday oezgeyristeyr djasalda?	Көлікке қандай өзгерістер жасалды?
3-7	Is the vehicle wheeled or tracked?	koelik oezee djUhrip keyldee meh neymeyseyh djeyteykteylda meh?	Көлік өзі жүріп келді ме немесе жетектелді ме?
3-8	Does the vehicle have a communications system?	koelikteyh baaylans djUheeysa bar ma?	Көлікте байланыс жүйесі бар ма?
3-9	Describe the vehicle to me.	koelikta maghan sooreyteyh	Көлікті маған суретте
3-10	What else can you tell me about this vehicle?	siz maghan osa koelik djoenindeyh tagha neyh ayta alasiz?	Сіз маған осы көлік жөнінде тағы не айта аласыз?

3-11	How many crew members operated this vehicle?	topting qansha mUhsheysa bul koelikta djUhrgizyeda?	Топтың қанша мүшесі бұл көлікті жүргізеді?
------	--	---	--

3-11	How many crew members operated this vehicle?	topting qansha mUhsheysa bul koelikta djUhrgizyeda?	Топтың қанша мүшесі бұл көлікті жүргізеді?
------	--	---	--

3

3

3-11	How many crew members operated this vehicle?	topting qansha mUhsheysa bul koelikta djUhrgizyeda?	Топтың қанша мүшесі бұл көлікті жүргізеді?
------	--	---	--

3-11	How many crew members operated this vehicle?	topting qansha mUhsheysa bul koelikta djUhrgizyeda?	Топтың қанша мүшесі бұл көлікті жүргізеді?
------	--	---	--

3

3

PART 4: GUNBOATS

4-1	What is the type and name of the boat?	keymening Uhlgisa djaneyh ata qanday?	Кеменің үлгісі және аты қандай?
4-2	What weapons are mounted on the boat?	keymeygeh qanday qaroo qondirelghan?	Кемеге қандай қару қондырылған?
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	keymeyna askeyree neymeyseyh azamatiq oendiroosha shagharda ma?	Кемені әскери немесе азаматтық өндіруші шығарды ма?
4-4	Does this boat belong to the military?	bul keymeh askerleyrgeyh djatada ma?	Бұл кеме әскерлерге жатады ма?
4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	keymeydeyh qanday tanoo beylgleyree koerseytilgeen? qaroo djaraqtar? djasaq saymandar?	Кемеде қандай тану белгілері көрсетілген? Қару жараптар? Жасақ саймандар?

PART 4: GUNBOATS

4-1	What is the type and name of the boat?	keymening Uhlgisa djaneyh ata qanday?	Кеменің үлгісі және аты қандай?
4-2	What weapons are mounted on the boat?	keymeygeh qanday qaroo qondirelghan?	Кемеге қандай қару қондырылған?
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	keymeyna askeyree neymeyseyh azamatiq oendiroosha shagharda ma?	Кемені әскери немесе азаматтық өндіруші шығарды ма?
4-4	Does this boat belong to the military?	bul keymeh askerleyrgeyh djatada ma?	Бұл кеме әскерлерге жатады ма?
4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	keymeydeyh qanday tanoo beylgleyree koerseytilgeen? qaroo djaraqtar? djasaq saymandar?	Кемеде қандай тану белгілері көрсетілген? Қару жараптар? Жасақ саймандар?

PART 4: GUNBOATS

4-1	What is the type and name of the boat?	keymening Uhlgisa djaneyh ata qanday?	Кеменің үлгісі және аты қандай?
4-2	What weapons are mounted on the boat?	keymeygeh qanday qaroo qondirelghan?	Кемеге қандай қару қондырылған?
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	keymeyna askeyree neymeyseyh azamatiq oendiroosha shagharda ma?	Кемені әскери немесе азаматтық өндіруші шығарды ма?
4-4	Does this boat belong to the military?	bul keymeh askerleyrgeyh djatada ma?	Бұл кеме әскерлерге жатады ма?
4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	keymeydeyh qanday tanoo beylgleyree koerseytilgeen? qaroo djaraqtar? djasaq saymandar?	Кемеде қандай тану белгілері көрсетілген? Қару жараптар? Жасақ саймандар?

PART 4: GUNBOATS

4-1	What is the type and name of the boat?	keymening Uhlgisa djaneyh ata qanday?	Кеменің үлгісі және аты қандай?
4-2	What weapons are mounted on the boat?	keymeygeh qanday qaroo qondirelghan?	Кемеге қандай қару қондырылған?
4-3	Does a military or a civilian manufacturer produce the boat?	keymeyna askeyree neymeyseyh azamatiq oendiroosha shagharda ma?	Кемені әскери немесе азаматтық өндіруші шығарды ма?
4-4	Does this boat belong to the military?	bul keymeh askerleyrgeyh djatada ma?	Бұл кеме әскерлерге жатады ма?
4-5	What identifying marks are located on the boat? Weapons? Equipment?	keymeydeyh qanday tanoo beylgleyree koerseytilgeen? qaroo djaraqtar? djasaq saymandar?	Кемеде қандай тану белгілері көрсетілген? Қару жараптар? Жасақ саймандар?

4-6	Is there a communication mast on the boat?	keymeydeyh baaylans machtasa bar ma?	Кемеде байланыс мачтасы бар ма?
4-7	Where and when did you last observe this boat?	siz bul keymeyna qay djeyrddehy djaneyh qashan koerdingiz?	Сіз бұл кемені қай жерде және қашан көрдіңіз?
4-8	Did another boat support and protect this boat?	bul keymeyna basqa keymeh sUheeyemeldee meh djaneyh qorghay ma?	Бұл кемені басқа кеме сүйемелдей ме және қорғай ма?
4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	keymeyning tUhba djalpaq pa neymeyseyh djumur ma?	Кеменің түбі жалпақ па немесе жұмыр ма?
4-10	Where is the vehicle stored?	koelik qay djeyrddehy saqtalada?	Көлік қай жерде сақталады?

4

4-6	Is there a communication mast on the boat?	keymeydeyh baaylans machtasa bar ma?	Кемеде байланыс мачтасы бар ма?
4-7	Where and when did you last observe this boat?	siz bul keymeyna qay djeyrddehy djaneyh qashan koerdingiz?	Сіз бұл кемені қай жерде және қашан көрдіңіз?
4-8	Did another boat support and protect this boat?	bul keymeyna basqa keymeh sUheeyemeldee meh djaneyh qorghay ma?	Бұл кемені басқа кеме сүйемелдей ме және қорғай ма?
4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	keymeyning tUhba djalpaq pa neymeyseyh djumur ma?	Кеменің түбі жалпақ па немесе жұмыр ма?
4-10	Where is the vehicle stored?	koelik qay djeyrddehy saqtalada?	Көлік қай жерде сақталады?

4

4-6	Is there a communication mast on the boat?	keymeydeyh baaylans machtasa bar ma?	Кемеде байланыс мачтасы бар ма?
4-7	Where and when did you last observe this boat?	siz bul keymeyna qay djeyrddehy djaneyh qashan koerdingiz?	Сіз бұл кемені қай жерде және қашан көрдіңіз?
4-8	Did another boat support and protect this boat?	bul keymeyna basqa keymeh sUheeyemeldee meh djaneyh qorghay ma?	Бұл кемені басқа кеме сүйемелдей ме және қорғай ма?
4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	keymeyning tUhba djalpaq pa neymeyseyh djumur ma?	Кеменің түбі жалпақ па немесе жұмыр ма?
4-10	Where is the vehicle stored?	koelik qay djeyrddehy saqtalada?	Көлік қай жерде сақталады?

4

4-6	Is there a communication mast on the boat?	keymeydeyh baaylans machtasa bar ma?	Кемеде байланыс мачтасы бар ма?
4-7	Where and when did you last observe this boat?	siz bul keymeyna qay djeyrddehy djaneyh qashan koerdingiz?	Сіз бұл кемені қай жерде және қашан көрдіңіз?
4-8	Did another boat support and protect this boat?	bul keymeyna basqa keymeh sUheeyemeldee meh djaneyh qorghay ma?	Бұл кемені басқа кеме сүйемелдей ме және қорғай ма?
4-9	Did the boat have a flat or round bottom?	keymeyning tUhba djalpaq pa neymeyseyh djumur ma?	Кеменің түбі жалпақ па немесе жұмыр ма?
4-10	Where is the vehicle stored?	koelik qay djeyrddehy saqtalada?	Көлік қай жерде сақталады?

4

4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	keymeyning saawotpeyn qaptalghan neymeyseyh muqtalghan boelikteyree bar ma?	Кеменің сауытпен қапталған немесе мықталған бөліктері бар ма?
4-12	What else can you tell me about this boat?	siz maghan bul keymeh djoenindeyh tagha neyh aytasiz?	Сіз маган бұл кеме жөнінде тағы не айта аласыз?

4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	keymeyning saawotpeyn qaptalghan neymeyseyh muqtalghan boelikteyree bar ma?	Кеменің сауытпен қапталған немесе мықталған бөліктері бар ма?
4-12	What else can you tell me about this boat?	siz maghan bul keymeh djoenindeyh tagha neyh aytasiz?	Сіз маган бұл кеме жөнінде тағы не айта аласыз?

4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	keymeyning saawotpeyn qaptalghan neymeyseyh muqtalghan boelikteyree bar ma?	Кеменің сауытпен қапталған немесе мықталған бөліктері бар ма?
4-12	What else can you tell me about this boat?	siz maghan bul keymeh djoenindeyh tagha neyh aytasiz?	Сіз маган бұл кеме жөнінде тағы не айта аласыз?

4-11	Are there any armored or reinforced parts on the boat?	keymeyning saawotpeyn qaptalghan neymeyseyh muqtalghan boelikteyree bar ma?	Кеменің сауытпен қапталған немесе мықталған бөліктері бар ма?
4-12	What else can you tell me about this boat?	siz maghan bul keymeh djoenindeyh tagha neyh aytasiz?	Сіз маган бұл кеме жөнінде тағы не айта аласыз?

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES

5-1	Where and when did you observe the missile?	siz zemranda qay djeyrdeyh djaneyh qashan koerdingiz?	Сіз зымыранды қай жерде және қашан көрдіңіз?
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	qarooding ata djaneyh kaleebree qanday?	Қарудың аты және калибірі қандай?
5-3	What identifying marks were on the weapon?	qarooding tanoo beyligsa bolda ma?	Қаруда тану белгісі болды ма?
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	qaroogha qanday koezdeyoosha qural qondeyrlghan?	Қаруға қандай көздеуші құрал қондырылған?
5-5	Was the weapon wire-guided?	qarooda eleyktrlik basqaroo dijUheeyesee bar ma?	Қаруда электрлік басқару жүйесі бар ма?

5

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES

5-1	Where and when did you observe the missile?	siz zemranda qay djeyrdeyh djaneyh qashan koerdingiz?	Сіз зымыранды қай жерде және қашан көрдіңіз?
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	qarooding ata djaneyh kaleebree qanday?	Қарудың аты және калибірі қандай?
5-3	What identifying marks were on the weapon?	qarooding tanoo beyligsa bolda ma?	Қаруда тану белгісі болды ма?
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	qaroogha qanday koezdeyoosha qural qondeyrlghan?	Қаруға қандай көздеуші құрал қондырылған?
5-5	Was the weapon wire-guided?	qarooda eleyktrlik basqaroo dijUheeyesee bar ma?	Қаруда электрлік басқару жүйесі бар ма?

5

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES

5-1	Where and when did you observe the missile?	siz zemranda qay djeyrdeyh djaneyh qashan koerdingiz?	Сіз зымыранды қай жерде және қашан көрдіңіз?
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	qarooding ata djaneyh kaleebree qanday?	Қарудың аты және калибірі қандай?
5-3	What identifying marks were on the weapon?	qarooding tanoo beyligsa bolda ma?	Қаруда тану белгісі болды ма?
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	qaroogha qanday koezdeyoosha qural qondeyrlghan?	Қаруға қандай көздеуші құрал қондырылған?
5-5	Was the weapon wire-guided?	qarooda eleyktrlik basqaroo dijUheeyesee bar ma?	Қаруда электрлік басқару жүйесі бар ма?

5

PART 5: SHOULDER-FIRED MISSILES

5-1	Where and when did you observe the missile?	siz zemranda qay djeyrdeyh djaneyh qashan koerdingiz?	Сіз зымыранды қай жерде және қашан көрдіңіз?
5-2	What is the name and caliber of the weapon?	qarooding ata djaneyh kaleebree qanday?	Қарудың аты және калибірі қандай?
5-3	What identifying marks were on the weapon?	qarooding tanoo beyligsa bolda ma?	Қаруда тану белгісі болды ма?
5-4	What types of sights were mounted on the weapon?	qaroogha qanday koezdeyoosha qural qondeyrlghan?	Қаруға қандай көздеуші құрал қондырылған?
5-5	Was the weapon wire-guided?	qarooda eleyktrlik basqaroo dijUheeyesee bar ma?	Қаруда электрлік басқару жүйесі бар ма?

5

5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	zemran tUhtiga qayta qoldanlada ma neymeyseyh laqtireyliп tastalada ma?	Зымыран түтігі қайта қолданылады ма немесе лақтырып тасталынады ма?
5-7	What else can you tell me about this missile system?	siz maghan bul zumran djUheyesa djoenindeyh tagha neyh aytasiz?	Сіз маган бұл зымыран жүйесі жөнінде тағы не айта аласыз?

5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	zemran tUhtiga qayta qoldanlada ma neymeyseyh laqtireyliп tastalada ma?	Зымыран түтігі қайта қолданылады ма немесе лақтырып тасталынады ма?
5-7	What else can you tell me about this missile system?	siz maghan bul zumran djUheyesa djoenindeyh tagha neyh aytasiz?	Сіз маган бұл зымыран жүйесі жөнінде тағы не айта аласыз?

5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	zemran tUhtiga qayta qoldanlada ma neymeyseyh laqtireyliп tastalada ma?	Зымыран түтігі қайта қолданылады ма немесе лақтырып тасталынады ма?
5-7	What else can you tell me about this missile system?	siz maghan bul zumran djUheyesa djoenindeyh tagha neyh aytasiz?	Сіз маган бұл зымыран жүйесі жөнінде тағы не айта аласыз?

5-6	Was the missile tube reused or thrown away?	zemran tUhtiga qayta qoldanlada ma neymeyseyh laqtireyliп tastalada ma?	Зымыран түтігі қайта қолданылады ма немесе лақтырып тасталынады ма?
5-7	What else can you tell me about this missile system?	siz maghan bul zumran djUheyesa djoenindeyh tagha neyh aytasiz?	Сіз маган бұл зымыран жүйесі жөнінде тағы не айта аласыз?

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)

6-1	Where and when did you observe the IED?	siz qay djeyrdeyh djaneyh qashan qoldan djasalghan djareylghish aspapta koerdingiz?	Сіз қай жерде және қашан қолдан жасалған жарылғыш аспапты көрдіңіз?
6-2	Who emplaced the IED?	kim qoldan djasalghan djareylghish aspapta ornata?	Кім қолдан жасалған жарылғыш аспапты орнатты?
6-3	How is the IED detonated?	qoldan djasalghan djareylghish aspap qalay djarlada?	Қолдан жасалған жарылғыш аспап қалай жарылады?
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	oq darining qanday tUhreh djareylghish aspapta qoldanlada?	Оқ-дәрінің қандай түрі жарылғыш аспапта қолданылады?

6

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)

6-1	Where and when did you observe the IED?	siz qay djeyrdeyh djaneyh qashan qoldan djasalghan djareylghish aspapta koerdingiz?	Сіз қай жерде және қашан қолдан жасалған жарылғыш аспапты көрдіңіз?
6-2	Who emplaced the IED?	kim qoldan djasalghan djareylghish aspapta ornata?	Кім қолдан жасалған жарылғыш аспапты орнатты?
6-3	How is the IED detonated?	qoldan djasalghan djareylghish aspap qalay djarlada?	Қолдан жасалған жарылғыш аспап қалай жарылады?
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	oq darining qanday tUhreh djareylghish aspapta qoldanlada?	Оқ-дәрінің қандай түрі жарылғыш аспапта қолданылады?

6

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)

6-1	Where and when did you observe the IED?	siz qay djeyrdeyh djaneyh qashan qoldan djasalghan djareylghish aspapta koerdingiz?	Сіз қай жерде және қашан қолдан жасалған жарылғыш аспапты көрдіңіз?
6-2	Who emplaced the IED?	kim qoldan djasalghan djareylghish aspapta ornata?	Кім қолдан жасалған жарылғыш аспапты орнатты?
6-3	How is the IED detonated?	qoldan djasalghan djareylghish aspap qalay djarlada?	Қолдан жасалған жарылғыш аспап қалай жарылады?
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	oq darining qanday tUhreh djareylghish aspapta qoldanlada?	Оқ-дәрінің қандай түрі жарылғыш аспапта қолданылады?

6

PART 6: IMPROVISED EXPLOSIVE DEVICES (IEDs)

6-1	Where and when did you observe the IED?	siz qay djeyrdeyh djaneyh qashan qoldan djasalghan djareylghish aspapta koerdingiz?	Сіз қай жерде және қашан қолдан жасалған жарылғыш аспапты көрдіңіз?
6-2	Who emplaced the IED?	kim qoldan djasalghan djareylghish aspapta ornata?	Кім қолдан жасалған жарылғыш аспапты орнатты?
6-3	How is the IED detonated?	qoldan djasalghan djareylghish aspap qalay djarlada?	Қолдан жасалған жарылғыш аспап қалай жарылады?
6-4	What types of ammunition are used in the explosive device?	oq darining qanday tUhreh djareylghish aspapta qoldanlada?	Оқ-дәрінің қандай түрі жарылғыш аспапта қолданылады?

6

6-5	Is this IED located in a vehicle?	bul qoldan djasalghan djareylghish aspap koelikteyh ornatlada ma?	Бұл қолдан жасалған жарылғыш аспап көлікте орнатылады ма?
6-6	Where is the owner of this vehicle?	koelikting eeyesa qayda?	Көліктің иесі қайда?
6-7	Who made the IED?	qoldan djasalghan djareylghish asppta kim djasada?	Қолдан жасалған жарылғыш аспапты кім жасады?
6-8	Where was the IED built?	qoldan djasalghan djareylghish aspap qay djeyrdeyh djasalnghan?	Қолдан жасалған жарылғыш аспап қай жерде жасалынған?
6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	ornateylghanan burun bul qoldan djasalghan djareylghish aspap qay djeyrdeyh saqtalghan?	Орнатылғаннан бұрын бұл қолдан жасалған жарылғыш аспап қай жерде сақталған?

6-5	Is this IED located in a vehicle?	bul qoldan djasalghan djareylghish aspap koelikteyh ornatlada ma?	Бұл қолдан жасалған жарылғыш аспап көлікте орнатылады ма?
6-6	Where is the owner of this vehicle?	koelikting eeyesa qayda?	Көліктің иесі қайда?
6-7	Who made the IED?	qoldan djasalghan djareylghish asppta kim djasada?	Қолдан жасалған жарылғыш аспапты кім жасады?
6-8	Where was the IED built?	qoldan djasalghan djareylghish aspap qay djeyrdeyh djasalnghan?	Қолдан жасалған жарылғыш аспап қай жерде жасалынған?
6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	ornateylghanan burun bul qoldan djasalghan djareylghish aspap qay djeyrdeyh saqtalghan?	Орнатылғаннан бұрын бұл қолдан жасалған жарылғыш аспап қай жерде сақталған?

6-5	Is this IED located in a vehicle?	bul qoldan djasalghan djareylghish aspap koelikteyh ornatlada ma?	Бұл қолдан жасалған жарылғыш аспап көлікте орнатылады ма?
6-6	Where is the owner of this vehicle?	koelikting eeyesa qayda?	Көліктің иесі қайда?
6-7	Who made the IED?	qoldan djasalghan djareylghish asppta kim djasada?	Қолдан жасалған жарылғыш аспапты кім жасады?
6-8	Where was the IED built?	qoldan djasalghan djareylghish aspap qay djeyrdeyh djasalnghan?	Қолдан жасалған жарылғыш аспап қай жерде жасалынған?
6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	ornateylghanan burun bul qoldan djasalghan djareylghish aspap qay djeyrdeyh saqtalghan?	Орнатылғаннан бұрын бұл қолдан жасалған жарылғыш аспап қай жерде сақталған?

6-5	Is this IED located in a vehicle?	bul qoldan djasalghan djareylghish aspap koelikteyh ornatlada ma?	Бұл қолдан жасалған жарылғыш аспап көлікте орнатылады ма?
6-6	Where is the owner of this vehicle?	koelikting eeyesa qayda?	Көліктің иесі қайда?
6-7	Who made the IED?	qoldan djasalghan djareylghish asppta kim djasada?	Қолдан жасалған жарылғыш аспапты кім жасады?
6-8	Where was the IED built?	qoldan djasalghan djareylghish aspap qay djeyrdeyh djasalnghan?	Қолдан жасалған жарылғыш аспап қай жерде жасалынған?
6-9	Where was the IED stored prior to emplacement?	ornateylghanan burun bul qoldan djasalghan djareylghish aspap qay djeyrdeyh saqtalghan?	Орнатылғаннан бұрын бұл қолдан жасалған жарылғыш аспап қай жерде сақталған?

6-10	Is there a second or “backup” detonator?	ol djeyrdeyh yekinshi neymeyseyh qosemsha deytanater bar ma?	Ол жерде екінші немесе қосымша детонатор бар ма?
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	ol djeyrdeyh koemek koerseytoo djaneyh qutqaroo qizmeytkeyrleyrineyh shabool djasaaytin qosimsha qurulgha bar ma?	Ол жерде көмек көрсету және құтқару қызметкерленіне шабуыл жасайтын қосымша аспап бар ма?
6-12	Who is the target of this IED?	qoldan djasalghan djareylghish aspap kimgeh qarsa qoldanilmaq?	Қолдан жасалған жарылғыш аспап кімге қарсы қолданылмақ?

6

6-10	Is there a second or “backup” detonator?	ol djeyrdeyh yekinshi neymeyseyh qosemsha deytanater bar ma?	Ол жерде екінші немесе қосымша детонатор бар ма?
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	ol djeyrdeyh koemek koerseytoo djaneyh qutqaroo qizmeytkeyrleyrineyh shabool djasaaytin qosimsha qurulgha bar ma?	Ол жерде көмек көрсету және құтқару қызметкерленіне шабуыл жасайтын қосымша аспап бар ма?
6-12	Who is the target of this IED?	qoldan djasalghan djareylghish aspap kimgeh qarsa qoldanilmaq?	Қолдан жасалған жарылғыш аспап кімге қарсы қолданылмақ?

6

6-10	Is there a second or “backup” detonator?	ol djeyrdeyh yekinshi neymeyseyh qosemsha deytanater bar ma?	Ол жерде екінші немесе қосымша детонатор бар ма?
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	ol djeyrdeyh koemek koerseytoo djaneyh qutqaroo qizmeytkeyrleyrineyh shabool djasaaytin qosimsha qurulgha bar ma?	Ол жерде көмек көрсету және құтқару қызметкерленіне шабуыл жасайтын қосымша аспап бар ма?
6-12	Who is the target of this IED?	qoldan djasalghan djareylghish aspap kimgeh qarsa qoldanilmaq?	Қолдан жасалған жарылғыш аспап кімге қарсы қолданылмақ?

6

6-10	Is there a second or “backup” detonator?	ol djeyrdeyh yekinshi neymeyseyh qosemsha deytanater bar ma?	Ол жерде екінші немесе қосымша детонатор бар ма?
6-11	Is there a secondary device to attack aid and rescue workers?	ol djeyrdeyh koemek koerseytoo djaneyh qutqaroo qizmeytkeyrleyrineyh shabool djasaaytin qosimsha qurulgha bar ma?	Ол жерде көмек көрсету және құтқару қызметкерленіне шабуыл жасайтын қосымша аспап бар ма?
6-12	Who is the target of this IED?	qoldan djasalghan djareylghish aspap kimgeh qarsa qoldanilmaq?	Қолдан жасалған жарылғыш аспап кімге қарсы қолданылмақ?

6

6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	siz maghan qoldan djasalghan djareylghish aspap djoenindeyh neymeyseyh oghan qatista adamdar toorala tagha da neyh aytasiz?	Cіз маган қолдан жасалған жарылғыш аспап жөнінде немесе оған қатысты адамдар туралы тағы да не айтасыз?
------	--	---	---

6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	siz maghan qoldan djasalghan djareylghish aspap djoenindeyh neymeyseyh oghan qatista adamdar toorala tagha da neyh aytasiz?	Cіз маган қолдан жасалған жарылғыш аспап жөнінде немесе оған қатысты адамдар туралы тағы да не айтасыз?
------	--	---	---

6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	siz maghan qoldan djasalghan djareylghish aspap djoenindeyh neymeyseyh oghan qatista adamdar toorala tagha da neyh aytasiz?	Cіз маган қолдан жасалған жарылғыш аспап жөнінде немесе оған қатысты адамдар туралы тағы да не айтасыз?
------	--	---	---

6-13	What else can you tell me about the IED or the individuals involved?	siz maghan qoldan djasalghan djareylghish aspap djoenindeyh neymeyseyh oghan qatista adamdar toorala tagha da neyh aytasiz?	Cіз маган қолдан жасалған жарылғыш аспап жөнінде немесе оған қатысты адамдар туралы тағы да не айтасыз?
------	--	---	---

PART 7: WEAPONS LOGISTICS

7-1	What is the condition of the weapon?	qarooding kUhyee qalay?	Қарудың күйі қалай?
7-2	Why is the weapon in this condition?	qaroo neygeh bul kUheedeyh?	Қару неге бұл күйде?
7-3	Who maintains the weapons?	bul qaroolargha kim qarayda?	Бұл қаруларға кім қарайды?
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	sizgeh awosteroosha boelsheykteyr djaneyh qaroolar qalay djeytkizleyda?	Сізге ауыстыруышы бөдшектер және қарулар қалай жеткізіледі?
7-5	Where are the weapons stored?	qaroolar qay djeyrdeyh saqtalada?	Қарулар қай жерде сақталады?
7-6	Is the storage facility guarded?	qoymalar kUhzeytleyh meh?	Қоймалар құзетіле ме?

7

PART 7: WEAPONS LOGISTICS

7-1	What is the condition of the weapon?	qarooding kUhyee qalay?	Қарудың күйі қалай?
7-2	Why is the weapon in this condition?	qaroo neygeh bul kUheedeyh?	Қару неге бұл күйде?
7-3	Who maintains the weapons?	bul qaroolargha kim qarayda?	Бұл қаруларға кім қарайды?
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	sizgeh awosteroosha boelsheykteyr djaneyh qaroolar qalay djeytkizleyda?	Сізге ауыстыруышы бөдшектер және қарулар қалай жеткізіледі?
7-5	Where are the weapons stored?	qaroolar qay djeyrdeyh saqtalada?	Қарулар қай жерде сақталады?
7-6	Is the storage facility guarded?	qoymalar kUhzeytleyh meh?	Қоймалар құзетіле ме?

7

PART 7: WEAPONS LOGISTICS

7-1	What is the condition of the weapon?	qarooding kUhyee qalay?	Қарудың күйі қалай?
7-2	Why is the weapon in this condition?	qaroo neygeh bul kUheedeyh?	Қару неге бұл күйде?
7-3	Who maintains the weapons?	bul qaroolargha kim qarayda?	Бұл қаруларға кім қарайды?
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	sizgeh awosteroosha boelsheykteyr djaneyh qaroolar qalay djeytkizleyda?	Сізге ауыстыруышы бөдшектер және қарулар қалай жеткізіледі?
7-5	Where are the weapons stored?	qaroolar qay djeyrdeyh saqtalada?	Қарулар қай жерде сақталады?
7-6	Is the storage facility guarded?	qoymalar kUhzeytleyh meh?	Қоймалар құзетіле ме?

7

PART 7: WEAPONS LOGISTICS

7-1	What is the condition of the weapon?	qarooding kUhyee qalay?	Қарудың күйі қалай?
7-2	Why is the weapon in this condition?	qaroo neygeh bul kUheedeyh?	Қару неге бұл күйде?
7-3	Who maintains the weapons?	bul qaroolargha kim qarayda?	Бұл қаруларға кім қарайды?
7-4	How do you get replacement parts and weapons?	sizgeh awosteroosha boelsheykteyr djaneyh qaroolar qalay djeytkizleyda?	Сізге ауыстыруышы бөдшектер және қарулар қалай жеткізіледі?
7-5	Where are the weapons stored?	qaroolar qay djeyrdeyh saqtalada?	Қарулар қай жерде сақталады?
7-6	Is the storage facility guarded?	qoymalar kUhzeytleyh meh?	Қоймалар құзетіле ме?

7

7-7	How are the weapons transported?	qaroolar qalay tasmaldanada?	Қарулар қалай тасымалданады?
-----	----------------------------------	------------------------------	------------------------------

7-7	How are the weapons transported?	qaroolar qalay tasmaldanada?	Қарулар қалай тасымалданады?
-----	----------------------------------	------------------------------	------------------------------

7-7	How are the weapons transported?	qaroolar qalay tasmaldanada?	Қарулар қалай тасымалданады?
-----	----------------------------------	------------------------------	------------------------------

7-7	How are the weapons transported?	qaroolar qalay tasmaldanada?	Қарулар қалай тасымалданады?
-----	----------------------------------	------------------------------	------------------------------

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE

8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	siz qay djeyrdeyh djaneyh qashan djareylmaghan oq darina koerdingiz?	Сіз қай жерде және қашан жарылмаған оқ-дәріні көрдіңіз?
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	qarooding ata djaneyh kaleebra qanday?	Қарудың аты және калибірі қандай?
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	qarooda qanday tanoo tangbasa bolda?	Қаруда қандай тану таңбасы болды?
8-4	Who marked the site?	bUheerineyh kim tangba salda?	Бүйіріне кім таңба салды?

8

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE

8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	siz qay djeyrdeyh djaneyh qashan djareylmaghan oq darina koerdingiz?	Сіз қай жерде және қашан жарылмаған оқ-дәріні көрдіңіз?
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	qarooding ata djaneyh kaleebra qanday?	Қарудың аты және калибірі қандай?
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	qarooda qanday tanoo tangbasa bolda?	Қаруда қандай тану таңбасы болды?
8-4	Who marked the site?	bUheerineyh kim tangba salda?	Бүйіріне кім таңба салды?

8

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE

8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	siz qay djeyrdeyh djaneyh qashan djareylmaghan oq darina koerdingiz?	Сіз қай жерде және қашан жарылмаған оқ-дәріні көрдіңіз?
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	qarooding ata djaneyh kaleebra qanday?	Қарудың аты және калибірі қандай?
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	qarooda qanday tanoo tangbasa bolda?	Қаруда қандай тану таңбасы болды?
8-4	Who marked the site?	bUheerineyh kim tangba salda?	Бүйіріне кім таңба салды?

8

PART 8: UNEXPLODED ORDNANCE

8-1	Where and when did you see the unexploded ammunition?	siz qay djeyrdeyh djaneyh qashan djareylmaghan oq darina koerdingiz?	Сіз қай жерде және қашан жарылмаған оқ-дәріні көрдіңіз?
8-2	What is the name and caliber of the weapon?	qarooding ata djaneyh kaleebra qanday?	Қарудың аты және калибірі қандай?
8-3	What identifying marks were located on the weapon?	qarooda qanday tanoo tangbasa bolda?	Қаруда қандай тану таңбасы болды?
8-4	Who marked the site?	bUheerineyh kim tangba salda?	Бүйіріне кім таңба салды?

8

PART 9: AMMUNITION

9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	qaroolarding oq dareh prableymasa bar ma?	Қарулардың оқ-дәрі проблемасы бар ма?
9-2	Who buys the ammunition?	oq darina kim satip alada?	Оқ-дәріні кім сатып алады?
9-3	Where is the ammunition stored?	oq dareh qay djeyrdeyh saqtalada?	Оқ-дәрі қай жерде сақталады?
9-4	Where is the ammunition bought?	oq dareh qay djeyrdeyn satip alnada?	Оқ-дәрі қай жерден сатып алынды?
9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	arbir qaroo djUheysineyh qansha oq dareh djeytimda?	Әрбір қару жүйесіне қанша оқ-дәрі жетімді?

PART 9: AMMUNITION

9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	qaroolarding oq dareh prableymasa bar ma?	Қарулардың оқ-дәрі проблемасы бар ма?
9-2	Who buys the ammunition?	oq darina kim satip alada?	Оқ-дәріні кім сатып алады?
9-3	Where is the ammunition stored?	oq dareh qay djeyrdeyh saqtalada?	Оқ-дәрі қай жерде сақталады?
9-4	Where is the ammunition bought?	oq dareh qay djeyrdeyn satip alnada?	Оқ-дәрі қай жерден сатып алынды?
9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	arbir qaroo djUheysineyh qansha oq dareh djeytimda?	Әрбір қару жүйесіне қанша оқ-дәрі жетімді?

PART 9: AMMUNITION

9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	qaroolarding oq dareh prableymasa bar ma?	Қарулардың оқ-дәрі проблемасы бар ма?
9-2	Who buys the ammunition?	oq darina kim satip alada?	Оқ-дәріні кім сатып алады?
9-3	Where is the ammunition stored?	oq dareh qay djeyrdeyh saqtalada?	Оқ-дәрі қай жерде сақталады?
9-4	Where is the ammunition bought?	oq dareh qay djeyrdeyn satip alnada?	Оқ-дәрі қай жерден сатып алынды?
9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	arbir qaroo djUheysineyh qansha oq dareh djeytimda?	Әрбір қару жүйесіне қанша оқ-дәрі жетімді?

PART 9: AMMUNITION

9-1	Are there problems with ammunition for the weapons?	qaroolarding oq dareh prableymasa bar ma?	Қарулардың оқ-дәрі проблемасы бар ма?
9-2	Who buys the ammunition?	oq darina kim satip alada?	Оқ-дәріні кім сатып алады?
9-3	Where is the ammunition stored?	oq dareh qay djeyrdeyh saqtalada?	Оқ-дәрі қай жерде сақталады?
9-4	Where is the ammunition bought?	oq dareh qay djeyrdeyn satip alnada?	Оқ-дәрі қай жерден сатып алынды?
9-5	How much ammunition is available for each weapon system?	arbir qaroo djUheysineyh qansha oq dareh djeytimda?	Әрбір қару жүйесіне қанша оқ-дәрі жетімді?

9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	oq dareh qoymasında kUhzeytshleyr bar ma?	Оқ-дәрі қоймасында күзетшілер бар ма?
-----	--	---	---------------------------------------

9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	oq dareh qoymasında kUhzeytshleyr bar ma?	Оқ-дәрі қоймасында күзетшілер бар ма?
-----	--	---	---------------------------------------

9

9

9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	oq dareh qoymasında kUhzeytshleyr bar ma?	Оқ-дәрі қоймасында күзетшілер бар ма?
-----	--	---	---------------------------------------

9-6	Is there a guard force at the ammunition storage facility?	oq dareh qoymasında kUhzeytshleyr bar ma?	Оқ-дәрі қоймасында күзетшілер бар ма?
-----	--	---	---------------------------------------

9

9

PART 10: GLOSSARY

10-1	Ambush site	torool djasalaten djeyr	Торуыл жасалатын жер
10-2	Artillery	arteeleyreeya	Артиллерия
10-3	Base plate	neygizga saawot	Негізгі сауыт
10-4	Belt-fed	patrontadj	Патронтаж
10-5	Blasting cap	djarghish kapsoola	Жарғыш капсула
10-6	Bomb	bomba	Бомба
10-7	Bushing	geelza	Гильза
10-8	Caliber	kaleeber	Калибр
10-9	Chemical	Kheemeeliq dareh darmeyk	Химиялық дәрі-дәрмек
10-10	Depleted uranium	azdarlghan ooran	Аздарылған Уран
10-11	Detonate	djaroo	Жару

PART 10: GLOSSARY

10-1	Ambush site	torool djasalaten djeyr	Торуыл жасалатын жер
10-2	Artillery	arteeleyreeya	Артиллерия
10-3	Base plate	neygizga saawot	Негізгі сауыт
10-4	Belt-fed	patrontadj	Патронтаж
10-5	Blasting cap	djarghish kapsoola	Жарғыш капсула
10-6	Bomb	bomba	Бомба
10-7	Bushing	geelza	Гильза
10-8	Caliber	kaleeber	Калибр
10-9	Chemical	Kheemeeliq dareh darmeyk	Химиялық дәрі-дәрмек
10-10	Depleted uranium	azdarlghan ooran	Аздарылған Уран
10-11	Detonate	djaroo	Жару

PART 10: GLOSSARY

10-1	Ambush site	torool djasalaten djeyr	Торуыл жасалатын жер
10-2	Artillery	arteeleyreeya	Артиллерия
10-3	Base plate	neygizga saawot	Негізгі сауыт
10-4	Belt-fed	patrontadj	Патронтаж
10-5	Blasting cap	djarghish kapsoola	Жарғыш капсула
10-6	Bomb	bomba	Бомба
10-7	Bushing	geelza	Гильза
10-8	Caliber	kaleeber	Калибр
10-9	Chemical	Kheemeeliq dareh darmeyk	Химиялық дәрі-дәрмек
10-10	Depleted uranium	azdarlghan ooran	Аздарылған Уран
10-11	Detonate	djaroo	Жару

PART 10: GLOSSARY

10-1	Ambush site	torool djasalaten djeyr	Торуыл жасалатын жер
10-2	Artillery	arteeleyreeya	Артиллерия
10-3	Base plate	neygizga saawot	Негізгі сауыт
10-4	Belt-fed	patrontadj	Патронтаж
10-5	Blasting cap	djarghish kapsoola	Жарғыш капсула
10-6	Bomb	bomba	Бомба
10-7	Bushing	geelza	Гильза
10-8	Caliber	kaleeber	Калибр
10-9	Chemical	Kheemeeliq dareh darmeyk	Химиялық дәрі-дәрмек
10-10	Depleted uranium	azdarlghan ooran	Аздарылған Уран
10-11	Detonate	djaroo	Жару

10-12	Detonation cord	djareylghish zateyng baawa	Жарылғыш заттың бауы
10-13	Explosives	djareylghish zatar	Жарылғыш заттар
10-14	Flashlight	fonareek	Фонарик
10-15	Fuel truck	djanarmaay masheenasa	Жанармай Машинасы
10-16	Gate	qaqpa	Қақпа
10-17	How?	qalay?	Қалай?
10-18	Infra-red	eenfra qizil	Инфра-Қызыл
10-19	Laser	laazer	Лазер
10-20	Laser Targeting Device	laazerlik daldoo aspaba	Лазерлік Дәлдеу Аспабы
10-21	Magazine	magazeen	Магазин
10-22	Missile	zimran	Зымыран

10

10-12	Detonation cord	djareylghish zateyng baawa	Жарылғыш заттың бауы
10-13	Explosives	djareylghish zatar	Жарылғыш заттар
10-14	Flashlight	fonareek	Фонарик
10-15	Fuel truck	djanarmaay masheenasa	Жанармай Машинасы
10-16	Gate	qaqpa	Қақпа
10-17	How?	qalay?	Қалай?
10-18	Infra-red	eenfra qizil	Инфра-Қызыл
10-19	Laser	laazer	Лазер
10-20	Laser Targeting Device	laazerlik daldoo aspaba	Лазерлік Дәлдеу Аспабы
10-21	Magazine	magazeen	Магазин
10-22	Missile	zimran	Зымыран

10

10-12	Detonation cord	djareylghish zateyng baawa	Жарылғыш заттың бауы
10-13	Explosives	djareylghish zatar	Жарылғыш заттар
10-14	Flashlight	fonareek	Фонарик
10-15	Fuel truck	djanarmaay masheenasa	Жанармай Машинасы
10-16	Gate	qaqpa	Қақпа
10-17	How?	qalay?	Қалай?
10-18	Infra-red	eenfra qizil	Инфра-Қызыл
10-19	Laser	laazer	Лазер
10-20	Laser Targeting Device	laazerlik daldoo aspaba	Лазерлік Дәлдеу Аспабы
10-21	Magazine	magazeen	Магазин
10-22	Missile	zimran	Зымыран

10

10-12	Detonation cord	djareylghish zateyng baawa	Жарылғыш заттың бауы
10-13	Explosives	djareylghish zatar	Жарылғыш заттар
10-14	Flashlight	fonareek	Фонарик
10-15	Fuel truck	djanarmaay masheenasa	Жанармай Машинасы
10-16	Gate	qaqpa	Қақпа
10-17	How?	qalay?	Қалай?
10-18	Infra-red	eenfra qizil	Инфра-Қызыл
10-19	Laser	laazer	Лазер
10-20	Laser Targeting Device	laazerlik daldoo aspaba	Лазерлік Дәлдеу Аспабы
10-21	Magazine	magazeen	Магазин
10-22	Missile	zimran	Зымыран

10

10-23	Mortar	meenamyot	Миномет
10-24	Mosque	mehshit	Мешіт
10-25	Motorcycle	matatseekl	Мотоцикл
10-26	Night vision	qarangida koereytin aspap	Қараңғыда Көретін Аспап
10-27	Pistol	tapansha	Тапанша
10-28	Plastic explosives	plasteekaliq djareylghish	Пластикалық Жарылғыш
10-29	Police station	paleetzeeya boelima	Полиция Бөлімі
10-30	Projectile	snaryad	Снаряд
10-31	Rifle	multiq	Мылтық
10-32	Silencer	baseyngdeytkish	Бәсендеткіш
10-33	Sniper scope	snaaypeerding opteekal koezdeyoosha	Снайпердің Оптикалық Көздеуіші

10-23	Mortar	meenamyot	Миномет
10-24	Mosque	mehshit	Мешіт
10-25	Motorcycle	matatseekl	Мотоцикл
10-26	Night vision	qarangida koereytin aspap	Қараңғыда Көретін Аспап
10-27	Pistol	tapansha	Тапанша
10-28	Plastic explosives	plasteekaliq djareylghish	Пластикалық Жарылғыш
10-29	Police station	paleetzeeya boelima	Полиция Бөлімі
10-30	Projectile	snaryad	Снаряд
10-31	Rifle	multiq	Мылтық
10-32	Silencer	baseyngdeytkish	Бәсендеткіш
10-33	Sniper scope	snaaypeerding opteekal koezdeyoosha	Снайпердің Оптикалық Көздеуіші

10-23	Mortar	meenamyot	Миномет
10-24	Mosque	mehshit	Мешіт
10-25	Motorcycle	matatseekl	Мотоцикл
10-26	Night vision	qarangida koereytin aspap	Қараңғыда Көретін Аспап
10-27	Pistol	tapansha	Тапанша
10-28	Plastic explosives	plasteekaliq djareylghish	Пластикалық Жарылғыш
10-29	Police station	paleetzeeya boelima	Полиция Бөлімі
10-30	Projectile	snaryad	Снаряд
10-31	Rifle	multiq	Мылтық
10-32	Silencer	baseyngdeytkish	Бәсендеткіш
10-33	Sniper scope	snaaypeerding opteekal koezdeyoosha	Снайпердің Оптикалық Көздеуіші

10-23	Mortar	meenamyot	Миномет
10-24	Mosque	mehshit	Мешіт
10-25	Motorcycle	matatseekl	Мотоцикл
10-26	Night vision	qarangida koereytin aspap	Қараңғыда Көретін Аспап
10-27	Pistol	tapansha	Тапанша
10-28	Plastic explosives	plasteekaliq djareylghish	Пластикалық Жарылғыш
10-29	Police station	paleetzeeya boelima	Полиция Бөлімі
10-30	Projectile	snaryad	Снаряд
10-31	Rifle	multiq	Мылтық
10-32	Silencer	baseyngdeytkish	Бәсендеткіш
10-33	Sniper scope	snaaypeerding opteekal koezdeyoosha	Снайпердің Оптикалық Көздеуіші

10-34	Suppressor	toemendeytkish	Тәмендеткіш
10-35	Tracer	djargilda snaryad	Жарыққылды снаряд
10-36	Trigger	tartpa	Тартпа
10-37	Tripod	Uhshaayaq	Үшаяқ
10-38	Vehicle	koelik	Көлік
10-39	Weapons	qaroo djaraqtar	Қару-жараптар
10-40	What is his name?	onig ata kim?	Оның аты кім?
10-41	When?	qashan?	Қашан?
10-42	Where?	qay djeyrdeyh?	Қай жерде?
10-43	Why?	neygeyh?	Неге?
10-44	Wire-guided	eleyktermen basqarlatin	Электрмен басқарылатын

10-34	Suppressor	toemendeytkish	Тәмендеткіш
10-35	Tracer	djargilda snaryad	Жарыққылды снаряд
10-36	Trigger	tartpa	Тартпа
10-37	Tripod	Uhshaayaq	Үшаяқ
10-38	Vehicle	koelik	Көлік
10-39	Weapons	qaroo djaraqtar	Қару-жараптар
10-40	What is his name?	onig ata kim?	Оның аты кім?
10-41	When?	qashan?	Қашан?
10-42	Where?	qay djeyrdeyh?	Қай жерде?
10-43	Why?	neygeyh?	Неге?
10-44	Wire-guided	eleyktermen basqarlatin	Электрмен басқарылатын

10

10

10-34	Suppressor	toemendeytkish	Тәмендеткіш
10-35	Tracer	djargilda snaryad	Жарыққылды снаряд
10-36	Trigger	tartpa	Тартпа
10-37	Tripod	Uhshaayaq	Үшаяқ
10-38	Vehicle	koelik	Көлік
10-39	Weapons	qaroo djaraqtar	Қару-жараптар
10-40	What is his name?	onig ata kim?	Оның аты кім?
10-41	When?	qashan?	Қашан?
10-42	Where?	qay djeyrdeyh?	Қай жерде?
10-43	Why?	neygeyh?	Неге?
10-44	Wire-guided	eleyktermen basqarlatin	Электрмен басқарылатын

10-34	Suppressor	toemendeytkish	Тәмендеткіш
10-35	Tracer	djargilda snaryad	Жарыққылды снаряд
10-36	Trigger	tartpa	Тартпа
10-37	Tripod	Uhshaayaq	Үшаяқ
10-38	Vehicle	koelik	Көлік
10-39	Weapons	qaroo djaraqtar	Қару-жараптар
10-40	What is his name?	onig ata kim?	Оның аты кім?
10-41	When?	qashan?	Қашан?
10-42	Where?	qay djeyrdeyh?	Қай жерде?
10-43	Why?	neygeyh?	Неге?
10-44	Wire-guided	eleyktermen basqarlatin	Электрмен басқарылатын

10

10

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

- | | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

- | | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

- | | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

- | | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | | |

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations
- 13. Veterinary Services

Force Protection Survival Kit contains:

- 1. Assessment
- 2. Terrorist Threat
- 3. Foreign Intelligence Service (FIS)
- 4. Criminal Threat
- 5. Medical Threat
- 6. Local Employed Personnel (LEP)
- 7. Route Assessments
- 8. Glossary

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations
- 13. Veterinary Services

Force Protection Survival Kit contains:

- 1. Assessment
- 2. Terrorist Threat
- 3. Foreign Intelligence Service (FIS)
- 4. Criminal Threat
- 5. Medical Threat
- 6. Local Employed Personnel (LEP)
- 7. Route Assessments
- 8. Glossary

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations
- 13. Veterinary Services

Force Protection Survival Kit contains:

- 1. Assessment
- 2. Terrorist Threat
- 3. Foreign Intelligence Service (FIS)
- 4. Criminal Threat
- 5. Medical Threat
- 6. Local Employed Personnel (LEP)
- 7. Route Assessments
- 8. Glossary

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations
- 13. Veterinary Services

Force Protection Survival Kit contains:

- 1. Assessment
- 2. Terrorist Threat
- 3. Foreign Intelligence Service (FIS)
- 4. Criminal Threat
- 5. Medical Threat
- 6. Local Employed Personnel (LEP)
- 7. Route Assessments
- 8. Glossary

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil